the books which is passed on through cyber space is “religiously legal Hijab at the time of Prophet”. In this book many Arabic texts have been translated and the author of the book has been draw attention-worthy conclusion based on the translations. In various cases wrong translations in this book cause the author achieve a wrong conclusion about religious opinions in terms of Hijab or Muslims reactions regarding religious decree of Hejab. This study aims at evaluating the translations used in this book. The method of this research is literary method.

[Downloaded from safinahmagazine.ir on 2026-10-30]

[DOR: 20.1001.1.17350689.1398.16.63.10.4]

bodies as well as their faces. "Jalbab", which the Holy Quran has ordered it for Muslim women and girls to wear, is an Ethiopian word; Ethiopia was a place Christians lived there. And this shows that the followers of the Book were fully clothed before Islam obliged Muslim women to wear the veil.

Relationship Of Men And Women In The Ignorant Time And First Of Islam

Mohammad-Reza Shah-Sanaee

Abstract: the issue of free relationship of men and women is one of the disputable issues of modern time which increasing presence of women in society adds to it. The permissible fields of having relationship between men and women in religion and the rules of them draw attentions of religious researchers. In the present research, by studying authentic and old sources especially poems of the ignorant time, first the condition of relationship in that time is clarified and next by reviewing verses of holy Quran, Ahadith of Prophet (in authentic Feriqin sources) and history books, the mentioned issue at the time of Prophet and its differences with the ignorant time has been clarified. The result shows that great changes can be seen between these two eras.

Typology Of Orientalists' Opinions Regarding Atire Of Muslim Woman

Mohammad Sami'ei

Abstract: The author starts his discussion by referring to the difference between the East and West's approach to women's coverage and its changes to the present World. The author believes that Islam has preferred the eastern atire-style of women, but the West returned to its Greek heritage, where the role of the capitalist system and the centrality of selling more and more goods are serious. Because of the influence of orientalists' views on Muslim scholars, it is necessary to study the Western approach to regarding this issue in three stages (pre-colonial, colonial and post-colonial). The commonalities and differences among these three approaches are examined in this paper.

A Reflection On The Translations In The Book "Religiously Legal Hijab At The Time Of Prophet"

Mohammad 'Ashayeri Monfarad

Abstract: translation is one of the significant elements in exchanging ideas and each tiny mistake can lead to the social or political mistakes. One of

[Downloaded from safinahmagazine.ir on 2026-10-30]
[DOR: 20.1001.1.17350689.1398.16.63.10.4]

Abstracts

The Evolution Of Clothing, Hijab And Attire In The First Hijri Century

Asghar Qa'dan

Abstract: The veil and hijab in the first AH century, from the advent of Islam till the end of the life of 'Umar Ibn 'Abd al-Aziz in Islamic lands and among Muslims, in terms of extent and limits of clothing and in terms of type of clothing, due to the conditions, underwent changes. This transformation can be divided into three periods: first, the status of the cover on the eve of the appearance of Islam until the end of the second caliphate, 'Umar bin Khattab, the second from the third caliphate, 'Uthman ibn Affan until the coming of the Umayyads. Third period of the Umayyad Caliphate until the end of the first century. Each of these periods has its own specific political and cultural conditions that make them somewhat different from the previous period. A separate study of all three periods will help us to better understand the extent of the clothing and the type of clothing in this period. In this study, we first study the evolution of the cover and veil culture in these three eras and discuss it in the course of the events and then introduce and explain the raw materials and fabrics used in the garments of this period. We deal with the type of clothing, sewing, textiles, and finally the clothing used in each of these periods.

Modesty And Chastity In The Culture Of Ignorant Time

Amir Moqaddam Mottaqi

Abstract: The author deals with issues such as the manifestation of modesty and chastity among men and women in the literature of the ignorant time and the extent of its prevalence and raises the question of whether the lack of proper attire of some women in the ignorant time means the lack of chastity culture or not. The author examines chastity in a number of indicators: seeing, speaking, hearing, sex, wine drinking, hiding love, patience, modest love, atire, and veil, and concludes that they are innate.

Hijab Of Women In Tawhidi Religions In Arab Peninsula In The Beginning Of Islam

Mehrab Sadiq-Niya

Abstract: Judaism and Christianity were, each for some reasons, particularly important in Arab peninsula of the Quran's revelation time.

[Downloaded from safinahmagazine.ir on 2026-10-30]

[DOR: 20.1001.1.17350689.1398.16.63.10.4]

TABLE OF CONTENTS

Editorial……...……...……5

The Evolution Of Clothing, Hijab And Attire In The First Hijri Century, Asghar Qa'dan……..……9

Modesty And Chastity In The Culture Of Ignorant Time, Amir Moqaddam Mottaqi……...…….……40

Hijab Of Women In Tawhidi Religions In Arab Peninsula In The Beginning Of Islam, Mehrab Sadiq-Niya…….……67

Relationship Of Men And Women In The Ignorant Time And First Of Islam, Mohammad-Reza Shah-Sanaee……88

Typology Of Orientalists' Opinions Regarding Atire Of Muslim Woman, Mohammad Sami'ei…….……...……126

A Reflection On The Translations In The Book "Religiously Legal Hijab At The Time Of Prophet", Mohammad 'Ashayeri Monfarad……156

[Downloaded from safinahmagazine.ir on 2026-10-30]

[DOR: 20.1001.1.17350689.1398.16.63.10.4]

Safineh

The quarterly of specialized studies

Special issue on the Quran and Hadith

(Special Issue on Quran Sufficieney: Woman And Family)

Vol. 16, No. 63, Summer 2019

Publisher: NabaMobin Cultural Organization

Managing Director: M.H. Shahri

Editor – in – chief: Dr. Mansour Pahlawan

Address: P.O. Box: 15655 - 377, Tehran - Iran

Tel: + 98 - 21 - 77501125

Fax: + 98 - 21 - 77506602

Email: info@safinahmagazine.ir

Website: www.safinahmagazine.ir

Telegram: telegram.me/safinahmag

[Downloaded from safinahmagazine.ir on 2026-10-30]

[DOR: 20.1001.1.17350689.1398.16.63.10.4]

فهرست موضوعات شماره‌های پیشین سفینه

سال اول شماره ۱ زمستان ۱۳۸۲ **ویژه قرآن**
سال اول شماره ۲ بهار ۱۳۸۳ **ویژه حدیث**
سال اول شماره ۳ تابستان ۱۳۸۳ **ویژه حدیث**
سال اول شماره ۴ پائیز ۱۳۸۳ **ویژه حکمت علوی**
سال دوم شماره ۵ زمستان۱۳۸۳ **ویژه حکمت علوی**
سال دوم شماره ۶ بهار۱۳۸۴ **ویژه صحیفه سجادیه**
سال دوم شماره۷ تابستان۱۳۸۴**ویژه صحیفه سجادیه**
سال دوم شماره۸ پاییز ۱۳۸۴ **ویژه صحیفه سجادیه**
سال سوم شماره۹ زمستان۱۳۸۴**ویژه صحیفه سجادیه**
سال سوم شماره ۱۰ بهار ۱۳۸۵ **ویژه مهدویت**
سال سوم شماره ۱۱ تابستان ۱۳۸۵ **ویژه مهدویت**
سال سوم شماره ۱۲ پاییز ۱۳۸۵ **ویژه مهدویت**
سال چهارم شماره ۱۳ زمستان ۱۳۸۵ **ویژه امامت**
سال چهارم شماره ۱۴ بهار ۱۳۸۶ **ویژه امامت**
سال چهارم شماره ۱۵ تابستان ۱۳۸۶ **ویژه امامت**
سال چهارم شماره ۱۶ پاییز ۱۳۸۶ **ویژه امامت**
سال پنجم شماره ۱۷ زمستان ۱۳۸۶ **ویژه قرآن**
سال پنجم شماره ۱۸ بهار ۱۳۸۷ **ویژه کتاب کافی**
سال پنجم شماره ۱۹ تابستان ۱۳۸۷ **ویژه کتاب کافی**
سال پنجم شماره ۲۰ پاییز ۱۳۸۷ **ویژه کتاب کافی**
سال ششم شماره ۲۱ زمستان ۱۳۸۷ **ویژه قرآن**
سال ششم شماره۲۲ بهار ۱۳۸۸ **ویژه حضرت زینب(س)**
سال ششم شماره ۲۳ تابستان ۱۳۸۸ **ویژه قرآن**
سال ششم شماره ۲۴ پاییز ۱۳۸۸ **ویژه قرآن**
سال هفتم شماره ۲۵ زمستان ۱۳۸۸ **ویژه قرآن**
سال هفتم شماره ۲۶ بهار ۱۳۸۹ **ویژه نصوص امامت**
سال هفتم شماره ۲۷ تابستان ۱۳۸۹ **ویژه قرآن**
سال هفتم شماره ۲۸ پاییز ۱۳۸۹ **ویژه حدیث**
سال هشتم شماره ۲۹ زمستان ۱۳۸۹ **ویژه نبوّت**
سال هشتم شماره ۳۰ بهار ۱۳۹۰ **ویژه نبوّت**
سال هشتم شماره ۳۱ تابستان ۱۳۹۰ **ویژه نبوّت**
سال هشتم شماره ۳۲ پاییز ۱۳۹۰ **ویژه نبوّت**
سال نهم شماره ۳۳ زمستان ۱۳۹۰ **ویژه قرآن**
سال نهم شماره ۳۴ بهار ۱۳۹۱ **ویژه آیت‌الله شیخ علی نمازی شاهرودی**
سال نهم شماره ۳۵ تابستان ۱۳۹۱ **ویژه حدیث**
سال نهم شماره ۳۶ پاییز ۱۳۹۱ **ویژه حدیث**
سال دهم شماره ۳۷ زمستان ۱۳۹۱ **ویژه حدیث**
سال دهم شماره ۳۸ بهار ۱۳۹۲ **ویژه علامه امینی**
سال دهم شماره ۳۹ تابستان ۱۳۹۲**ویژه پژوهش‌های رضوی**
سال دهم شماره ۴۰ پاییز ۱۳۹۲ **ویژه پژوهش‌های رضوی**
سال یازدهم شماره ۴۱ زمستان۱۳۹۲ **ویژه پژوهش‌های رضوی**
سال یازدهم شماره ۴۲ بهار ۱۳۹۳ **ویژه پژوهش‌های رضوی**
سال یازدهم شماره ۴۳ تابستان ۱۳۹۳ **ویژه پژوهش‌های فاطمی**
سال یازدهم شماره ۴۴ پاییز ۱۳۹۳ **ویژه حدیث**
سال دوازدهم شماره ۴۵ زمستان ۱۳۹۳ **ویژه حدیث**
سال دوازدهم شماره ۴۶ بهار ۱۳۹۴ **ویژه قرآن**
سال دوازدهم شماره ۴۷ تابستان ۱۳۹۴ **ویژه حضرت ابوطالب**علیه‌السلام
سال دوازدهم شماره ۴۸ پاییز ۱۳۹۴ **ویژه حضرت ابوطالب**علیه‌السلام
سال سیزدهم شماره ۴۹ زمستان ۱۳۹۴ **ویژه حضرت ابوطالب**علیه‌السلام
سال سیزدهم شماره ۵۰ بهار ۱۳۹۵ **ویژه عدل الهی**
سال سیزدهم شماره ۵۱ تابستان ۱۳۹۵ **ویژه عدل الهی**
سال سیزدهم شماره ۵۲ پاییز ۱۳۹۵ **ویژه عدل الهی**
سال چهاردهم شماره ۵۳ زمستان ۱۳۹۵ **ویژه عدل الهی**
سال چهاردهم شماره ۵۴ بهار ۱۳۹۶ **ویژه عدل الهی**
سال چهاردهم شماره ۵۵ تابستان ۱۳۹۶ **ویژه عدل الهی**
سال چهاردهم شماره ۵۶ پاییز ۱۳۹۶ **ویژه کتابشناخت متون امامیه**
سال پانزدهم شماره ۵۷ زمستان ۱۳۹۶ **ویژه قرآن-بسندگی**
سال پانزدهم شماره ۵۸ بهار ۱۳۹۷ **ویژه قرآن‌بسندگی**
سال پانزدهم شماره۵۹ تابستان۱۳۹۷ **ویژه قرآن‌بسندگی**
سال پانزدهم شماره ۶۰ پاییز ۱۳۹۷ **ویژه قرآن‌بسندگی**
سال شانزدهم شماره ۶۱ زمستان ۱۳۹۷ **ویژه قرآن و حدیث: پیوند ناگسستنی**
سال شانزدهم شماره ۶۲ بهار ۱۳۹۸ **ویژه قرآن و حدیث: پیوند ناگسستنی**

[Downloaded from safinahmagazine.ir on 2026-10-30]
[DOR: 20.1001.1.17350689.1398.16.63.10.4]

راهنمای اشتراک فصلنامه تخصصی "سفینه"

متقاضیان محترم اشتراک می‌توانند با واریز بهای شماره‌های درخواستی به حساب شماره ۰۳۱۲۵۷۷۲۳۰۰۰۶ بانک صادرات و یا به شماره کارت ۶۰۳۷۶۹۱۵۳۹۱۸۴۱۱۹ به نام آقای محمدحسین شهری، و ارسال فرم تکمیل شده اشتراک به همراه اصل فیش بانکی به آدرس فصلنامه، نسبت به اشتراک خود اقدام نمایند.

فرم اشتراک فصلنامه تخصصی "سفینه"

نام و نام خانوادگی: نام پدر: متولد: شغل:

میزان تحصیلات: نام مؤسسه/سازمان(اشخاص حقوقی):

نشانی دقیق:

شماره تلفن: کدپستی: ایمیل:

وضعیت اشتراک: اشتراک جدید ☐ تمدیداشتراک ☐ شماره اشتراک:

شماره‌های درخواستی:

اشتراک یکساله: از شماره تا شماره تعداد نسخه:

تک شماره‌های: تعداد نسخه:

مبلغ واریزی: ریال شماره فیش:

«بهترین راه دریافت فصلنامه تخصصی "سفینه" اشتراک تلفنی است.»

آدرس فصلنامه: تهران- خیابان شریعتی، بالاتر از خیابان بهار شیراز، کوچه مقدم، نبش ادیبی پلاک ۲۶ طبقه سوم فصلنامه سفینه. **تلفن و دورنگار:** ۷۷۵۰۶۶۰۲-۰۲۱

پست الکترونیک: info@safinahmagazine.ir

پایگاه اینترنتی: www.safinahmagazine.ir

کانال تلگرام سفینه: telegram.me/safinahmag

[Downloaded from safinahmagazine.ir on 2026-10-30]

[DOR: 20.1001.1.17350689.1398.16.63.10.4]